

that the apartment in which he now lays was different from that in which he had gone to bed overnight (WALTER SCOTT, *Robert de Paris*).

Traduisez en anglais :
Il y a trois quarts d'heure que je le lui dis ; mais il ne veut pas le croire, et s'est assis là-dedans pour attendre (MOLIÈRE).

ASSOCIATION DES INSTITUTEURS CATHOLIQUES.

CIRCONSCRIPTION * DE * L'ECOLE * NORMALE * JACQUES-CARTIER.

La 98^e Conférence de cette Association aura lieu à l'Ecole normale Jacques Cartier, vendredi le 26 janvier 1894, à 9 heures précises du matin.

ORDRE DU JOUR.

1. Allocution.....G. FAMELART,
Président.
2. Lecture du compte rendu de la dernière assemblée.....N. BRISEBOIS.
Secrétaire.
3. *Rapports.*—(a) Requête concernant la nomination d'un représentant au Conseil de l'Instruction publique.
(b) Comptes du Trésorier.
(c) Amendements à la Constitution et aux règlements de l'Association.
4. Motion concernant l'allocation à accorder au Secrétaire.
5. Avis de motion.
6. La Centième Conférence de l'Association. — Faut-il la célébrer ? — Comment ?
7. Aperçus sur l'Exposition scolaire de Chicago.
8. De l'Enseignement du Dessin.....D. RAVAUX.
Prof. de Dessin à l'Ec. norm. Jacques-Cartier.
9. RécitationS. AUBIN,
Directeur de l'Ecole modèle Jacques-Cartier.
10. De l'Enseignement de l'Histoire..... B. LIPPENS,
Inspecteur primaire.
P.-L. O'DONOUGHUE,
Principal de l'Ecole Belmont.
11. La lecture couranteG. FAMELART.
12. Suggestions.

NAP. BRISEBOIS,

Secrétaire.